

**¡Lea este manual antes de utilizar el
aparato!**

Manual



Generador inverter

KS 2000i S

KS 2000iG S

KS 3000i S

KS 3000iG S

KS 4000iE S

KS 4000iEG S

KS 6000iE S

KS 6000iEG S

KS 9500iE S ATSR

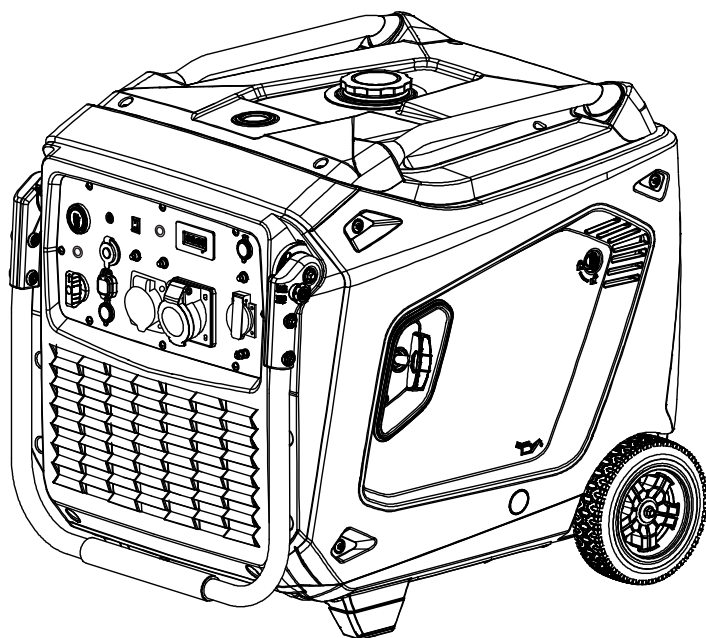


Fig. 1A

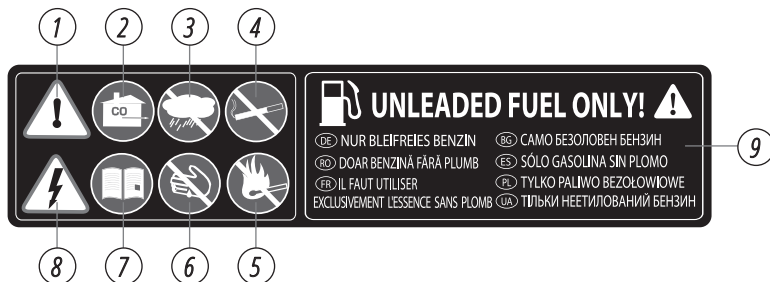


Fig. 1C

		KS 6000iEG S		INVERTER GENERATOR GENERATOR INVERTOROWY		 	
MAXIMUM POWER MOC MAXIMALNA	5.5kW *	AC CURRENT MAX PRĄD MAX. ZMIENNY	23.9A	DC RATED CURRENT PRĄD NOMINALNY DC	12V / 8.3A		
RATED POWER MOC NOMINALNA	5.0kW *	PROTECTED CLASS STOPNIEN OCHRONY	IP23M	YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2026		
VOLTAGE NAPIĘCIE	230V / 50Hz	WEIGHT CIĘŻAR	kg / S/N				
POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIK MOCY	1						
*15% operation reduces generator power by 10% / Pobór mocy na gazie max generatara zmniejsza się o 10% / Робота на згаданому газі знижує потужність генератора на 10%.							

ING KÖNNER & SÖHNE* Manufactured under license and control of DMAX International GmbH, Hanger Broch 203, 40235 Düsseldorf, Germany. Assembled in PRC.
www.konner-sohnen.com
DE Könnér & Söhne* Importeur und Vertreter in Deutschland: DMAX International GmbH, Hanger Broch 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in PRC: www.konner-sohnen.com
PL Könnér & Söhne* Importer i przedstawiciel w Polsce: DMAX International Poland Sp. z o.o. ul. Polakowska 8, 05-430 Sława Wiel. Polska. Zmontowano w Chinach. www.konner-sohnen.pl
UA Könnér & Söhne* Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Замontовано в КНР. www.konner-sohnen.com.ua

Fig. 1D



Fig. 1E

Recommended maintenance schedule		Every start		First month or 20 hours		Every 3 months or 50 hours		Every 6 months or 100 hours		Every year or 200 hours	
Motor oil	Check the level	X		X		X		X		X	
	Replace		X		X		X		X		X
Air filter	Check	X		X		X		X		X	
	Replace		X		X		X		X		X
Spark plug	Check/Clean out		X		X		X		X		X
	Replace			X		X		X		X	
Fuel tank	Check the level	X		X		X		X		X	
	Clean out		X		X		X		X		X
Fuel filter	Check		X		X		X		X		X
	Replace			X		X		X		X	

* Clean out more often in a dusty conditions.
** Maintenance should be done only by authorized specialist.

Invertergenerator KS 6000iEG S: Max. Leistung: 5,5 kW / Nennleistung: 5,0 kW / Spannung: 230 V / Stromstärke (max.): 23,9 A / Frequenz: 50 Hz / Leistungsfaktor: 1 / Herstellungsdatum: 2026.

Fig. 1F



Fig. 1G



Fig. 2

Modelo KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000E S, KS 3000iG S

Modelo KS 4000i S, KS 4000iG S, KS 6000i S, KS 6000iG S

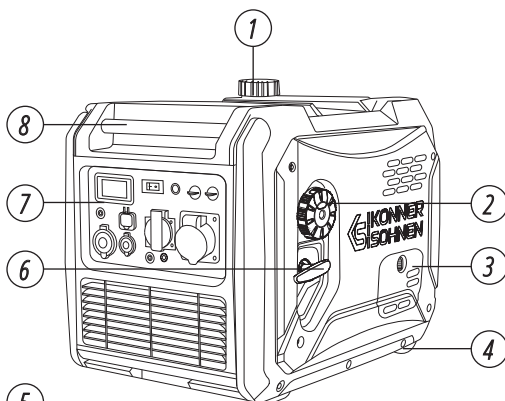
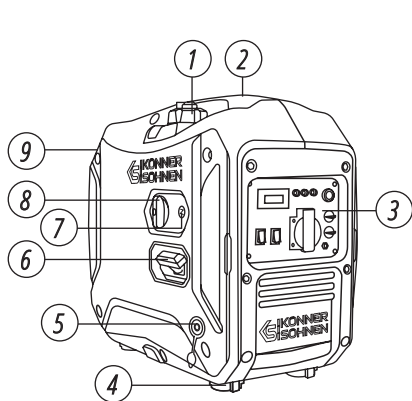


Fig. 2
Modelo KS 9500iE S ATSR

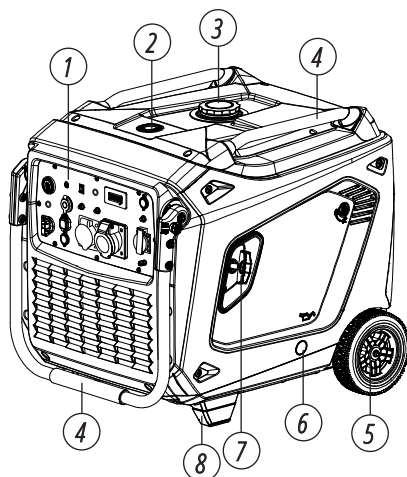
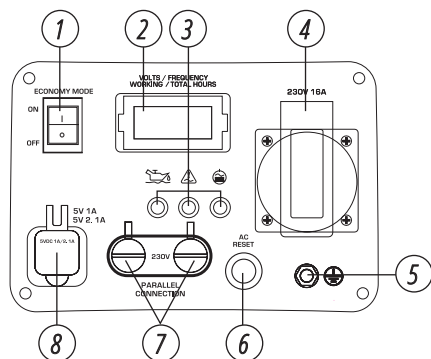


Fig. 3
Modelo KS 2000i S



Modelo KS 2000iG S

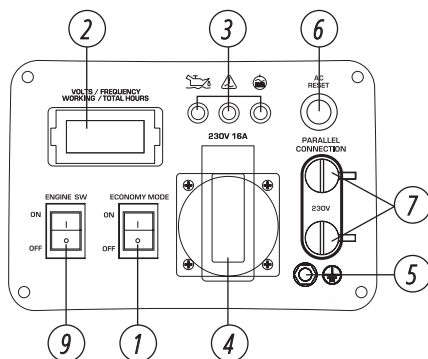


Fig. 4
Modelo KS 3000i S, KS 3000iG S

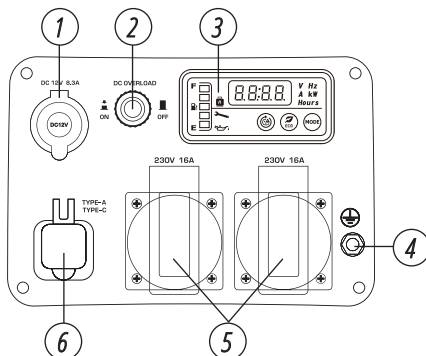
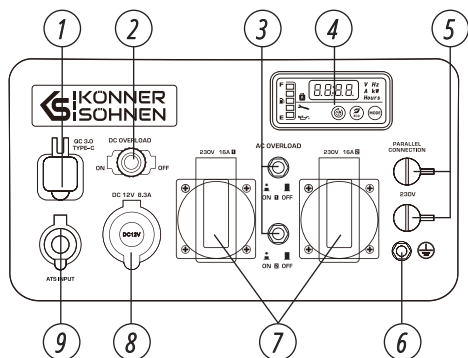


Fig. 5

Modelo KS 4000iE S



Modelo KS 4000iE G S

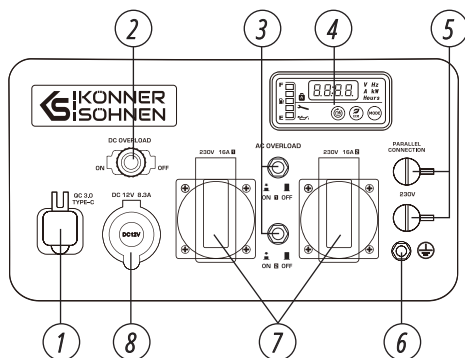
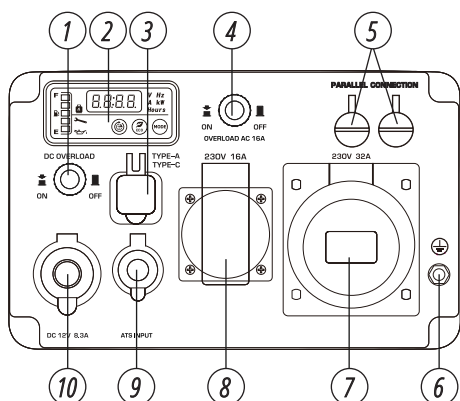


Fig. 6

Modelo KS 6000iE S



Modelo KS 6000iE G S

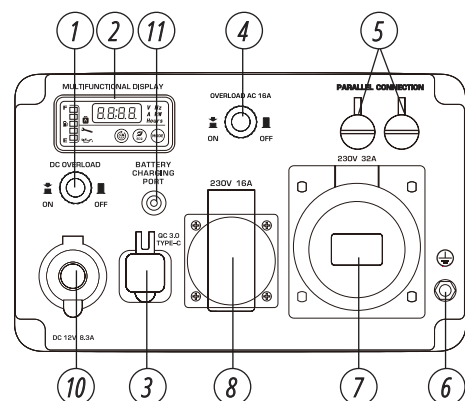


Fig. 7

Modelo KS 9500iE S ATSR

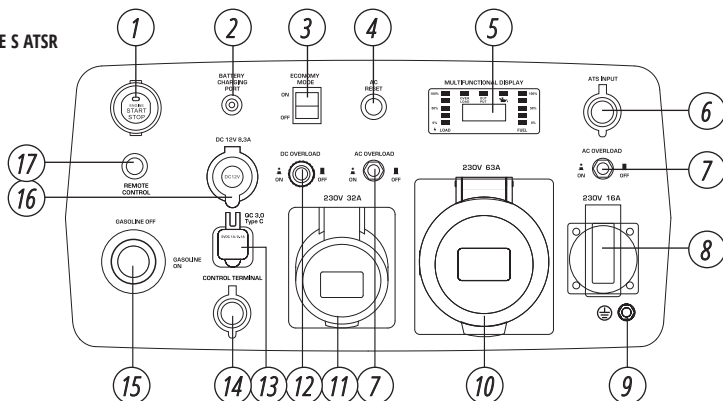


Fig. 8



Fig. 9

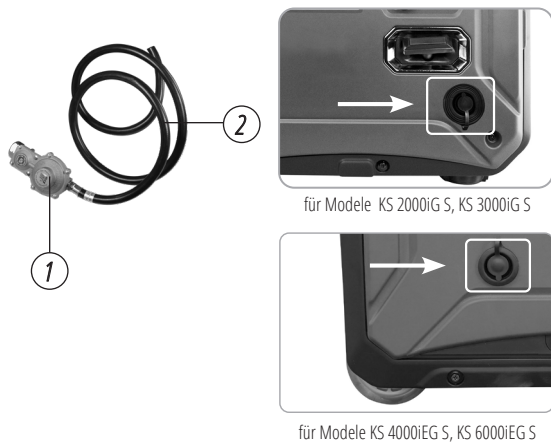


Fig. 10A

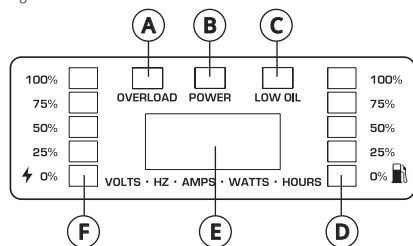


Fig. 10B

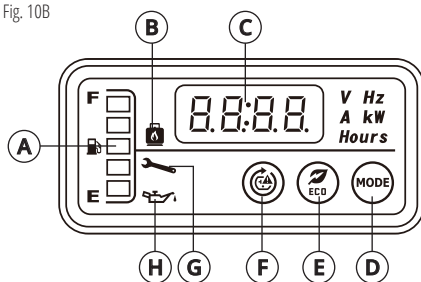


Fig. 11A



Fig. 11B

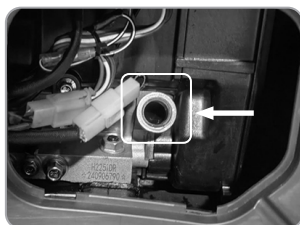


Fig. 11C

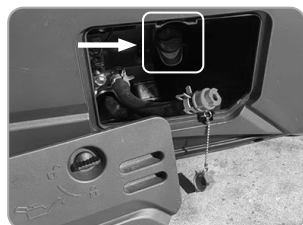
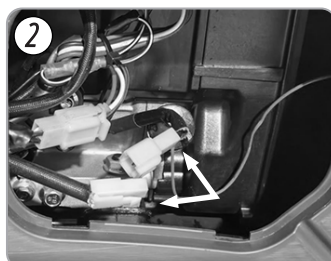




Fig. 12

para los modelos KS 4000iE S, KS 4000iEG S



para los modelos KS 6000iE S, KS 6000iEG S

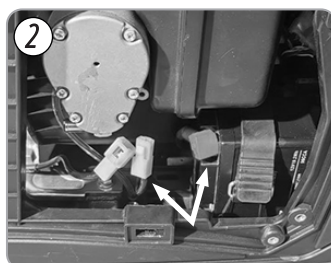


Fig. 17



Fig. 21A



Fig. 21B





INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir los productos **Könner & Söhnen®**. Este manual ofrece una breve descripción de los requisitos de seguridad, los procedimientos de instalación y las instrucciones de funcionamiento. Encontrará más información en la sección de soporte de: konner-sohnen.com/pages/instructions

También puede descargar el manual escaneando el código QR o visitando el sitio web del importador oficial en www.konner-sohnen.es



| ¡Por favor, lea este manual antes de utilizar el aparato!

El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones que pueden no estar reflejadas en este manual, entre ellas:

- El fabricante se reserva el derecho a modificar el diseño, la configuración y la construcción del producto.
- Las imágenes y los dibujos de este manual son solo orientativos y pueden diferir de los componentes reales y de las inscripciones de los productos.

Los datos de contacto del servicio técnico están disponibles en el sitio web oficial. Toda la información contenida en este manual es correcta según nuestro leal saber y entender en el momento de su publicación. La lista actualizada de centros de servicio se puede consultar en el sitio web del importador oficial en www.konner-sohnen.es

⚠ ATENCIÓN – PELIGRO! El incumplimiento de las recomendaciones marcadas con este signo puede provocar lesiones graves o la muerte del operador o de terceras personas.

⚠ IMPORTANTE! Información útil durante el uso de la máquina.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Zona de trabajo

⚠ ATENCIÓN – PELIGRO! Al utilizar el generador, se debe prestar atención al consumo real de los aparatos eléctricos conectados, incluido el factor de potencia ($\cos \varphi$) y la potencia de arranque, que en dispositivos con motor puede ser varias veces superior a la potencia nominal y no debe superar la potencia máxima de salida del generador.

⚠ ATENCIÓN – PELIGRO! Preste atención al número de fases del generador y del sistema eléctrico. Un generador trifásico solo es adecuado para consumidores trifásicos. No conecte nunca un generador trifásico a una red doméstica trifásica si no existen consumidores trifásicos

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! Dado que los gases de escape contienen dióxido de carbono (CO) y monóxido de carbono (CO) tóxicos y peligrosos para la vida, queda terminantemente prohibido instalar el generador en edificios residenciales, en locales conectados a viviendas por un sistema de ventilación común, ni en otros recintos desde los que los gases de escape puedan penetrar en zonas habitadas.

- No utilice el generador bajo la lluvia, la nieve o en condiciones de alta humedad; no toque el generador con las manos mojadas. Está prohibido dejarlo expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo en verano. Se recomienda almacenar y utilizar el generador bajo un toldo o en un lugar bien ventilado.
- Coloque el generador sobre una superficie plana y firme, alejado de líquidos/gases inflamables (a una distancia mínima de 1 m). Instale el generador a una distancia no inferior a 1 m del panel de control frontal y no inferior a 50 cm por cada lado, incluida la parte superior del generador. Para reducir las vibraciones durante el funcionamiento y evitar daños en la superficie donde está instalado el generador, este está equipado con amortiguadores.
- No utilice el generador cerca de gases, líquidos o polvo inflamables. Durante el funcionamiento, el sistema de escape del generador se calienta mucho. Esto puede provocar un incendio o una explosión de estos materiales.
- Asegúrese de mantener limpia y bien iluminada el área de trabajo. El desorden y la mala iluminación pueden provocar lesiones.
- No permita la presencia de personas no autorizadas, niños o animales mientras trabaja con el generador. Si es necesario, asegure o delimite el área de trabajo.
- Utilice calzado de seguridad y guantes protectores cuando trabaje con el generador.

Riesgos residuales

A pesar de todas las medidas de diseño y seguridad aplicadas a este grupo electrógeno, durante su funcionamiento pueden persistir determinados riesgos residuales.

Exposición al ruido

El nivel de potencia acústica garantizado de este generador no supera los límites establecidos por la Directiva 2000/14/CE ni por la normativa vigente de la UE. No obstante, la exposición prolongada al ruido, incluso dentro de los límites permitidos, puede causar molestias o fatiga.

Recomendación: Cuando trabaje cerca del generador en funcionamiento durante períodos prolongados, utilice protección auditiva homologada y evite permanecer innecesariamente cerca de la fuente de ruido.

Riesgo por vibraciones

El generador está equipado con soportes antivibración para reducir la transmisión de vibraciones a las estructuras circundantes.

No obstante, un funcionamiento continuo o inadecuado puede causar molestias al operador o problemas de salud asociados a la exposición prolongada a vibraciones (como el síndrome de vibración mano-brazo).

Recomendación: Utilice el generador únicamente sobre sus soportes antivibración y evite el contacto prolongado con componentes que vibren.

Riesgos medioambientales

Durante el llenado de combustible, el cambio de aceite o el mantenimiento, el aceite o el combustible derramados pueden contaminar el medio ambiente.

⚠ ¡IMPORTANTE! Evite que el combustible o el aceite lleguen al suelo, al alcantarillado o a fuentes de agua.

En caso de fuga o derrame accidental, detenga inmediatamente el motor, recoja el líquido con material absorbente homologado y elimínelo conforme a la normativa medioambiental local.



SEGURIDAD ELÉCTRICA

⚠ ATENCIÓN – PELIGRO! El aparato genera electricidad. Respete las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

- El generador produce electricidad que puede provocar una descarga eléctrica si no se cumplen las normas de seguridad.
- Los generadores están diseñados como fuentes de alimentación portátiles y cuentan con protección básica mediante el aislamiento de las partes activas de acuerdo con DIN VDE 0100-410. Los cables bajo tensión están aislados del bastidor del generador (sistema IT con neutro flotante). Los dispositivos eléctricos solo pueden conectarse directamente a las tomas del generador sin medidas de protección adicionales.

⚠ ¡IMPORTANTE! La conexión de un cuadro de distribución para más de un aparato eléctrico solo puede realizarla un electricista cualificado o una persona con formación eléctrica, respetando las precauciones de seguridad correspondientes.

- Todas las conexiones del generador a la red eléctrica deben ser realizadas por un electricista certificado de acuerdo con todas las normas y reglamentos eléctricos.
- Nunca conecte el generador a la instalación eléctrica de un edificio a través de una toma de corriente de pared para consumidores eléctricos ni mediante un cable con dos enchufes macho. La conexión a una instalación eléctrica fija solo está permitida mediante un dispositivo de conmutación homologado, instalado por un electricista cualificado. El dispositivo de conmutación debe impedir cualquier conexión en paralelo entre el generador y la red eléctrica pública.
- No está permitido suministrar corriente de la red eléctrica al generador cuando se restablezca el suministro eléctrico.
- No permita la entrada de humedad en el generador. El agua en el interior del aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- En condiciones de alta humedad, está prohibido utilizar el generador. Mantenga el generador únicamente en un lugar seco.
- Evite el contacto directo con superficies conectadas a tierra (tuberías, radiadores, etc.).
- Tenga cuidado al trabajar con los cables de alimentación. Sustitúyalos inmediatamente en caso de daños, ya que un cable dañado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No conecte ni desconecte el generador de consumidores eléctricos que estén colocados en agua, sobre suelo mojado o húmedo.
- No toque las partes del generador que estén bajo tensión.
- Conecte el generador únicamente a aquellos consumidores que cumplan con las características eléctricas y la potencia nominal del generador.
- Mantenga todos los equipos eléctricos secos y limpios. Los cables con el aislamiento dañado o deteriorado deben sustituirse. También deben sustituirse los contactos desgastados, dañados u oxidados.

⚠ ¡IMPORTANTE! Está prohibido conectar al generador dispositivos que puedan generar impulsos de corriente y dirigir energía hacia el generador (estabilizadores de tensión, aparatos con frenos electrónicos, inversores conectados a la red e híbridos, etc.).

El generador y los consumidores eléctricos forman un sistema cerrado en el que los elementos se influyen mutuamente. Este sistema es físicamente distinto de la red pública, ya que se ve afectado significativamente por factores como el desequilibrio de fase y el consumo de corriente no lineal por parte de los consumidores, que pueden dañar el generador y los aparatos conectados a él.

⚠ ¡IMPORTANTE! El uso del aparato con otros fines anula el derecho a la garantía gratuita.



SEGURIDAD PERSONAL

- Tenga cuidado. No utilice el generador si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o alcohol. La falta de atención puede provocar lesiones graves.
- Evite un arranque involuntario. Asegúrese de colocar el interruptor en OFF cuando apague el generador.

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! El incumplimiento de estos requisitos puede provocar la combustión o explosión del generador, así como el incendio del cableado eléctrico en el interior de la estructura.

- Para evitar la inhalación de gases de escape, el generador no debe funcionar en condiciones de mala ventilación. Los gases de escape contienen monóxido de carbono tóxico.
- No se permite sentarse ni permanecer de pie sobre el generador.
- Mantenga siempre una posición estable y el equilibrio al arrancar el generador.
- No sobrecargue el generador y utilícelo únicamente para el fin previsto.



PRECAUCIONES AL TRABAJAR CON EL GENERADOR DE GASOLINA

- No ponga en marcha el generador con carga eléctrica conectada. Desconecte la carga antes de detener el motor.
- La instalación del generador debe realizarse manteniendo una distancia de seguridad mínima de 1 metro respecto a objetos inflamables. Todos los materiales o sustancias explosivos e inflamables deben mantenerse alejados del generador, ya que su motor produce calor durante el funcionamiento.
- No reposte combustible con el generador en marcha.
- Está prohibido fumar durante las operaciones de repostaje del generador.
- **Utilice únicamente gasolina sin plomo con un octanaje de 90-95 y un contenido máximo de etanol del 10 %.** ¡No se admite el uso de queroseno ni de ningún otro tipo de combustible! Respete siempre las recomendaciones del fabricante sobre la vida útil y el almacenamiento del combustible. El combustible del depósito entra en contacto con el aire, lo que puede afectar a su calidad. Con el tiempo, y en función de la calidad del combustible, pueden acumularse depósitos en la cuba del carburador, que deben vaciarse con regularidad para garantizar el correcto funcionamiento del carburador. Si el generador no se va a utilizar durante un período prolongado, se recomienda vaciar por completo la gasolina del carburador y del depósito a través del tornillo de purga del carburador para evitar la formación de depósitos en el sistema de combustible. El incumplimiento de estas recomendaciones puede dañar el carburador.
- Vigile el llenado del depósito de combustible. No permita el reboso.
- Está prohibido tocar el sistema de escape durante el arranque y el funcionamiento del generador.
- Está prohibido utilizar el generador cuando exista riesgo de exposición a la lluvia, la nieve o la humedad.
- Antes de poner en marcha el generador, es necesario definir el lugar y los medios para su parada de emergencia.

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! El combustible contamina el suelo y las aguas subterráneas. ¡No permita fugas de gasolina del depósito!

Seguridad contra incendios

Mantenga cerca un extintor adecuado cuando utilice el generador o realice tareas de mantenimiento.

Utilice únicamente extintores adecuados para líquidos inflamables y equipos eléctricos, tales como:

- CO₂ (dióxido de carbono)
- Extintores de espuma (tipo AFFF)

No utilice extintores de agua sobre fuegos de combustible o eléctricos.

Asegúrese de que el personal esté formado en el uso correcto de los extintores.

Cada vez que arranque el generador, inspeccione los cables de la batería para evitar chispas y posibles incendios. Las baterías deben mantenerse limpias. Utilice únicamente los cables y las conexiones recomendados durante el funcionamiento del generador. El combustible y los vapores generados durante el funcionamiento pueden ser inflamables y potencialmente explosivos. La normativa de seguridad exige mantener extintores totalmente cargados al alcance del generador.

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! Arranque y utilice siempre el grupo electrógeno en una zona bien ventilada. Está prohibido utilizar el generador en un local no acondicionado (sin ventilación de aporte calculada ni un sistema de evacuación de gases de escape correctamente diseñado).



PRECAUCIONES AL TRABAJAR CON EL GENERADOR HÍBRIDO

⚠ ¡IMPORTANTE! En los modelos de doble combustible, como gas se puede utilizar mezcla propano-butano para automóviles (GLP) o propano. ¡Está prohibido utilizar cualquier otro gas!

¡No ponga en marcha el generador con carga eléctrica conectada! Desconecte la carga antes de detener el motor.

- Solo se permite conectar los equipos consumidores de energía después de que el generador se haya calentado. Si se pone en marcha el generador con los aparatos conectados, el motor puede funcionar de manera inestable debido a los restos de combustible en el carburador.
- Desconecte la carga antes de detener el motor; primero desconecte todos los dispositivos conectados, luego cierre la válvula de gas y después apague el motor. A continuación, coloque el interruptor de arranque en la posición OFF y cierre la válvula de suministro de gas.
- Antes del uso, asegúrese de que todas las mangueras estén conectadas correctamente.
- En caso de fuga de gas, corte el suministro de gas desde la fuente hasta el generador y apague lo antes posible todos los aparatos eléctricos conectados.
- Para detener un motor alimentado por gas: primero desconecte todos los dispositivos conectados, luego cierre la válvula de gas y después apague el motor. A continuación, coloque el interruptor de arranque en la posición OFF y cierre la válvula de suministro de gas.

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! No permita que haya chispas cerca del generador alimentado por gas durante su funcionamiento.

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! La válvula de la bombona de gas no debe estar cerrada cuando el generador no está en funcionamiento. El generador no debe utilizarse con gas en sótanos.

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! ¡Preste atención! ¡Está prohibido utilizar simultáneamente gasolina y gas licuado! Cuando funcione con gasolina, debe cortar el suministro de GLP. Cuando el generador funcione con GLP, debe cortar el suministro de gasolina.



EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Fig. 1A

1. ¡Tenga cuidado al utilizar el dispositivo! Observe las instrucciones de seguridad de este manual.
2. Utilice el generador únicamente en espacios debidamente preparados o al aire libre. Los gases de escape contienen CO₂, cuyos vapores son peligrosos para la vida.
3. No utilice ni almacene el aparato en ambientes de alta humedad.
4. ¡No fume mientras utiliza el generador!
5. Observe las normas de seguridad contra incendios y no utilice el generador cerca de llamas abiertas.
6. No toque el generador con las manos mojadas o sucias.
7. Lea atentamente este manual del usuario antes de utilizar el aparato.
8. El dispositivo genera electricidad. Observe las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

9. Utilice únicamente gasolina sin plomo con un octanaje de 90–95 y un contenido máximo de etanol del 10 %.

Fig. 1B Indica el nivel de ruido.

Fig. 1C Etiqueta del producto en el generador, con las características técnicas, las especificaciones y la información del fabricante como referencia para el cliente y las autoridades.

Fig. 1D ¡No tocar! La superficie de trabajo se calienta durante el funcionamiento del generador.

Fig. 1E La información de mantenimiento traducida al idioma del país donde se vende el generador se encuentra en «Mantenimiento».

Fig. 1F El filtro de aire debe cambiarse cada 50 horas de funcionamiento del grupo (cada 100 horas en condiciones de polvo excepcional).

Fig. 1G Información sobre el nivel de aceite necesario en el cárter.



VISTA GENERAL PRINCIPAL (fig. 2)

Modelos KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Respiradero del tapón del depósito de combustible | 6. Arrancador manual | 9. Cubierta de mantenimiento (en el otro lado del generador) |
| 2. Asas de transporte | 7. Estárter de aire (para modelos KS 2000iG S) | |
| 3. Panel de control | 8. Interruptor de combustible de gasolina para los modelos KS 2000iG S, KS 3000iG S. | |
| 4. Soportes antivibración | Interruptor multifunción del motor para los modelos KS 2000i S, KS 3000i S. | |
| 5. Entrada de GLP | | |

Modelos KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S

- | | | |
|---|---------------------------|-----------------------|
| 1. Tapón del depósito de combustible | 3. Tapa de mantenimiento | 6. Arrancador manual |
| 2. Interruptor del motor (interruptor multifunción del motor para los modelos KS 4000iEG S, KS 6000iEG S) | 4. Ruedas de transporte | 7. Panel de control |
| | 5. Soportes antivibración | 8. Asas de transporte |

Modelo KS 9500iE S ATSR

- | | | |
|--------------------------------------|--|---------------------------|
| 1. Panel de control | 4. Asas de transporte | aceite del motor) |
| 2. Indicador de nivel de combustible | 5. Ruedas de transporte | 7. Arrancador manual |
| 3. Tapón del depósito de combustible | 6. Cubierta de mantenimiento (para el cambio del | 8. Soportes antivibración |

Panel de control de los modelos KS 2000i S, KS 2000iG S (fig. 3)

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Interruptor de modo económico | 4. Toma de corriente AC Schuko 230V | 8. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A |
| 2. Pantalla LED | 5. Perno de puesta a tierra | 9. Interruptor del motor OFF/ON para el modelo KS 2000iG S. En el modelo KS 2000i S, el interruptor multifunción del motor se encuentra en el bastidor del generador (véase «Vista general», punto 8). |
| 3. Indicador de nivel de aceite, indicador de sobrecarga, indicador de voltaje | 6. Botón de reinicio | |
| | 7. Conector para funcionamiento en paralelo | |

Panel de control de los modelos KS 3000i S, KS 3000iG S (fig. 4)

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Salida de CC 12V/8,3A | 4. Perno de puesta a tierra |
| 2. Fusible 12V CC | 5. Tomas de CA 2xSchuko 230V |
| 3. Pantalla LED multifunción | 6. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A |

Panel de control de los modelos KS 4000iE S, KS 4000iEG S (fig. 5)

- | | | |
|-------------------------------|---|------------------------------|
| 1. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A | 4. Pantalla LED multifuncional | 7. Tomas de CA 2xSchuko 230V |
| 2. Fusible 12V CC | 5. Conector para funcionamiento en paralelo | 8. Salida de CC 12V/8,3A |
| 3. Disyuntores de CA de 16 A | 6. Perno de puesta a tierra | 9. Entrada ATS |

Para el modelo KS 3000i S, el interruptor multifunción del motor se encuentra en el bastidor del generador (véase «Vista general», punto 8).

Panel de control de los modelos KS 6000iE S, KS 6000iEG S (fig. 6)

- | | | |
|-------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. Fusible 12V CC | 5. Toma para conexión en paralelo del generador | 9. Entrada ATS |
| 2. Pantalla LED multifunción | 6. Perno de puesta a tierra | 10. Salida de CC 12V/8,3A |
| 3. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A | 7. Toma de CA CEE 230V 32A | 11. Puerto de carga de la batería |
| 4. Disyuntor de CA de 16 A | 8. Toma de CA Schuko 230V | |

Panel de control del modelo KS 9500iE S ATSR (fig. 7)

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---|
| 1. Botón START/STOP | 7. Fusible de CA de 16 A | 13. USB-Outputs 5V/1A, 5V/2.1A |
| 2. Toma de carga de la batería | 8. Toma de corriente AC Schuko 230V | 14. Connection for external PF control contacts |
| 3. Interruptor del modo económico | 9. Perno de puesta a tierra | 15. Llave de combustible |
| 4. Botón de reinicio | 10. Toma de CA CEE 230V 63 A | 16. Salida de CC 12V/8,3A |
| 5. Pantalla LED multifunción | 11. Toma de CA CEE 230V 32A | 17. Interruptor de control remoto |
| 6. Entrada ATS | 12. Fusible 12V CC | |



COMPONENTES DEL EQUIPO

Fig. 8 Los generadores inverter se suministran con una bujía (A), un destornillador PH2 de 6,0 mm (B) y un estuche para accesorios (C).

Fig. 9 Además de los componentes mostrados en la figura del generador de gasolina, el generador con sistema híbrido (GLP/gasolina) incorpora una manguera para suministrar GLP al generador.

1. Reductor integrado (30–50 mBar).
2. Manguera de conexión a la bombona de gas (1,5 m).

Conecte la manguera de GLP a la entrada de GLP.

ESPECIFICACIONES

Modelo	KS 2000i S	KS 2000iG S	KS 3000i S	KS 3000iG S	KS 4000i S	KS 4000iG S	KS 6000i S	KS 6000iG S	KS 9500i S ATSR
Voltaje	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Potencia máxima	2.0 kW	2.0* kW	3.3 kW	3.3* kW	4.4 kW	4.4* kW	5.5 kW	5.5* kW	9.5 kW
Potencia nominal	1.8 kW	1.8* kW	3.0 kW	3.0* kW	4.0 kW	4.0* kW	5.0 kW	5.0* kW	9.0 kW
Frecuencia	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Corriente (máx.)	8.7 A	8.7 A	14.3 A	14.3 A	19.1 A	19.1 A	23.9 A	23.9 A	41.3 A
Tomas de corriente	1×Schuko 230V 16A		2×Schuko 230V 16A		2×Schuko 230V 16A		1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A		
Arranque del motor	manual	manual	manual	manual	manual/eléctrico				manual/eléctrico/remoto
Volumen del depósito de combustible	5 l	5 l	5 l	5 l	13 l	13 l	13 l	13 l	30 l
Tiempo de funcionamiento al 50% de carga (gasolina)**	5h 30 mín	5h 30 mín	4 h	4 h	7 h 50 mín	7 h 50 mín	7 h	7 h	10 h 15 mín
Pantalla LED	tensión, frecuencia, horas de funcionamiento		multifunción						
Nivel de ruido Lpa (7 m)/Lwa	62/90 dB	62/90 dB	68/95 dB	68/95 dB	66/97 dB	66/97 dB	70/97 dB	70/97 dB	70/97 dB
Salida 12V	–	–	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
USB (Type-A, Type-C)***	+	–	+	+	+	+	+	+	+
Modelo del motor	KS 100i	KS 100i-H	KS 160i	KS 160i-H	KS 235i	KS 235i-H	KS 245i	KS 245i-H	KS 480i
Cilindrada del motor	79,8 cm³	79,8 cm³	143 cm³	143 cm³	223 cm³	223 cm³	223 cm³	223 cm³	438 cm³
Tipo de motor	gasolina, motor de 4 tiempos	GLP/gasolina, motor de 4 tiempos	gasolina, motor de 4 tiempos	GLP/gasolina, motor de 4 tiempos	gasolina, motor de 4 tiempos	GLP/gasolina, motor de 4 tiempos	gasolina, motor de 4 tiempos	GLP/gasolina, motor de 4 tiempos	gasolina, motor de 4 tiempos
Potencia del motor	2,5 CV	2,5 CV	5 CV	5 CV	7.5 CV	7.5 CV	7.5 CV	7.5 CV	14,2 CV
Conector para funcionamiento en paralelo	+	+	–	–	+	+	+	+	–
Capacidad del cárter	0.35 l	0.35 l	0.4 l	0.4 l	0.6 l	0.6 l	0.65 l	0.65 l	1.2 l
Factor de potencia	cos φ 1 (230V)								
Entrada ATS	–	–	–	–	+	–	+	–	+
Dimensiones brutas (LxAxA)	570×350×565	715×350×565	570×350×565	715×350×565	675×500×575 mm		715×525×640 mm		905×715×815
Batería de litio	–	–	–	–	1,6 Ah	1,6 Ah	1,6 Ah	1,6 Ah	3 Ah
Peso neto	19 kg	19 kg	22,5 kg	22,5 kg	38 kg	41 kg	43 kg	43 kg	85 kg
Clase de protección	IP23M								
Desviación máxima permitida de la tensión nominal: ±5 %									

*El funcionamiento con GLP reduce la potencia del generador un 10 %.

**Fuel consumption depends on many factors, such as load, fuel quality, season, altitude, technical condition of the generator.

*** USB-A: 5V⇒3.6A · 9V⇒2.5A · 12V⇒2A (QC3.0) USB-C: 5V/9V⇒3A · 12V⇒2.25A · 3.3–11V⇒3A (PD/PPS), hasta 33 W

Las condiciones óptimas de funcionamiento son una temperatura ambiente de 17-25 °C, una presión barométrica de 0,1 MPa (760 mm Hg) y una humedad relativa del 50-60 %. En estas condiciones ambientales, el generador puede ofrecer el máximo rendimiento conforme a las especificaciones declaradas. Si estos parámetros ambientales varían, el rendimiento del generador puede diferir.



Declaración CE de conformidad

Nr. 273

Fabricante: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Dirección: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany

Nosotros, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, por la presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos especificados a continuación cumplen con la legislación de armonización de la Unión Europea pertinente.

Producto: Generador inverter
Tipo / Modelo: KS 2000I S, KS 2000IG S, KS 3000I S, KS 3000IG S, KS 4000IE S, KS 4000IEG S, KS 6000IE S, KS 6000IEG S, KS 9500IE S ATSR

Directivas CE aplicadas: 2006/42/EC Directiva de Máquinas
2014/30/EC Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC)
2000/14/EC Directiva sobre emisiones sonoras (modificada por 2005/88/EC)
(EU) 2016/1628 Emisiones de maquinaria móvil no de carretera
(EU)2017/654 modificada por (EU) 2018/989,
(EU)2017/655 modificada por (EU) 2018/987
(EU)2017/656 modificada por (EU) 2018/988

Normas aplicadas: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
95/08/EC
EN ISO 3744: 1995

Los motores de gasolina KS 100I, KS 100I-H, KS 160I, KS 160I-H, KS 235I, KS 235I-H, KS 245I, KS 245I-H, KS 480I cumplen con la Norma Europea de Emisiones Stage V. Esto está confirmado por el CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO UE emitido por el departamento de transporte de Luxemburgo. Servicio técnico responsable de la realización de las pruebas: TÜV Rheinland Luxemburg GmbH. Fecha de emisión: 30/10/2018.

2000/14/EC, 2005/88/EC Anexo VI

Para los modelos KS 2000I S, KS 2000IG S Nivel de ruido medido L_{WA} = 90 dB (A)
Para los modelos KS 3000I S, KS 3000IG S Nivel de ruido medido L_{WA} = 95 dB (A)
Para los modelos KS 4000IE S, KS 4000IEG S, KS 6000IE S, KS 6000IEG S, KS 9500IE S ATSR Nivel de ruido medido L_{WA} = 97 dB (A)

El organismo notificado responsable de la emisión de los certificados de conformidad con la Directiva 2006/42/EC sobre máquinas, la Directiva 2014/30/EU de compatibilidad electromagnética (EMC) y la Directiva 2000/14/EC sobre emisiones sonoras es TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, País: Alemania, Teléfono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, Correo electrónico: service@de.tuv.com, Sitio web: www.tuv.com/safety

Número del organismo notificado: 0197

Fecha de emisión: 2026-06-19
Lugar de emisión: Düsseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID: DE296177274
licencia-software.com



Reglamento REACH (CE) n.º 1907/2006

El fabricante confirma que este producto cumple los requisitos del Reglamento REACH relativos a la restricción de sustancias extremadamente preocupantes (SVHC). Confirmamos que las piezas suministradas cumplen el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 y no contienen SVHC en concentraciones superiores al 0,1 %.

Según la información recibida de los proveedores de componentes, no hay SVHC presentes en concentraciones que superen los límites definidos por el reglamento.

Esta declaración se realiza sobre la base de una autoevaluación y de las declaraciones de los proveedores.

Directiva RoHS 2011/65/UE

Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos sujetos a la Directiva RoHS 2011/65/UE.

Sobre la base de la información y los informes de ensayo facilitados por los proveedores de componentes, el fabricante confirma que dichos componentes cumplen con la Directiva RoHS 2011/65/UE.



CONDICIONES DE USO DEL GENERADOR INVERTER

Antes de arrancar el aparato, recuerde que la potencia total de los consumidores eléctricos conectados no debe superar la potencia nominal del generador.

⚠ ¡IMPORTANTE! Los generadores inverter suministran 230 V a 50 Hz y está prohibido utilizarlos como sustituto de la red eléctrica pública para dispositivos con inyección a red (inversores conectados a red, inversores híbridos, microinversores, sistemas de almacenamiento de batería en CA, etc.). Estos dispositivos pueden interpretar erróneamente la tensión de 230 V a 50 Hz del generador inverter como la red principal y dañarlo por retroalimentación.

⚠ ¡IMPORTANTE! Asegúrese de que el panel de control, las rejillas y la parte inferior del inverter estén bien refrigerados y protegidos frente a la entrada de pequeños sólidos, suciedad y agua. Un funcionamiento incorrecto del sistema de refrigeración puede provocar daños en el motor, el inverter o el alternador.



FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR

Indicador de nivel de aceite

Cuando el nivel de aceite desciende por debajo del nivel necesario para el funcionamiento, se enciende el indicador de nivel de aceite y a continuación el motor se detiene automáticamente. El motor no arrancará hasta que se añada aceite.

Indicador de CA

Cuando el generador está en funcionamiento y produce electricidad, el indicador de CA permanece encendido.

Indicador de SOBRECARGA

El indicador de sobrecarga se enciende cuando el generador está sobrecargado, la unidad de control del inverter se sobrecalienta o la tensión de salida de CA aumenta. Si se enciende el indicador de sobrecarga, el motor seguirá funcionando, pero el generador dejará de producir electricidad. En tal caso, siga los pasos siguientes:

1. Apague todos los aparatos eléctricos conectados y detenga el motor.
2. Reduzca la potencia total de los aparatos conectados hasta alcanzar la potencia nominal del generador.

3. Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida. Elimine el exceso de suciedad o residuos, si los hubiera.
4. Tras la comprobación, arranque el motor.

⚠ ¡IMPORTANTE! El indicador de sobrecarga puede encenderse durante unos segundos tras la puesta en marcha o al conectar aparatos eléctricos que requieren una elevada corriente de arranque, como un compresor o un estabilizador de tensión. No obstante, esto no constituye un fallo.

CC fusible

El protector de CC pasa automáticamente a «OFF» cuando la corriente del aparato eléctrico en funcionamiento es superior a la corriente nominal. Para volver a utilizar este equipo, active de nuevo el fusible de CC pulsando el botón «ON».

⚠ ¡IMPORTANTE! Si el fusible de CC se desconecta, reduzca la carga del aparato eléctrico conectado. Si el protector de CC se vuelve a desconectar, detenga el funcionamiento y póngase en contacto con el centro de servicio Könnér & Söhnen más cercano.

Perno de puesta a tierra

En función de la red instalada, el tornillo de puesta a tierra del generador debe conectarse a la barra de equipotencialidad (red IT) o al sistema de puesta a tierra (red TN). **El generador está diseñado como sistema IT (tierra aislada) y no dispone de conexión interna entre N y PE.** La puesta a tierra del generador no es necesaria para aplicaciones móviles ni para la alimentación directa de cargas eléctricas. La puesta a tierra del generador o la conexión equipotencial mediante el tornillo de tierra no son necesarias para aplicaciones móviles ni para la alimentación directa de cargas eléctricas. La conexión equipotencial entre el generador y las cargas eléctricas se establece a través del contacto PE de las tomas y de los conductores correspondientes de los cables de alimentación. La conexión de la distribución externa solo debe realizarla un electricista cualificado, respetando todas las precauciones de seguridad prescritas.

Es responsabilidad de un electricista cualificado seguir la normativa nacional para determinar correctamente el tipo de instalación adecuado.

Cualquier modificación para unir el neutro a tierra debe ser realizada exclusivamente por un electricista cualificado, conforme a la normativa local.

Pantalla LED multifunción para el modelo KS 9500iE S ATSR (fig. 10A)

A: Alarma de sobrecarga

B: Indicador de salida

C: Alarma de nivel bajo de aceite

D: Indicador de nivel de combustible

E: Tensión, frecuencia, corriente, potencia de salida, horas de funcionamiento

F: Carga

Pantalla LED multifunción para los modelos KS 3000i S, KS 3000iG S, KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S (fig. 10B)

A: Indicador de nivel de combustible

B: Tipo de combustible

C: Tensión, frecuencia, corriente, potencia de salida, horas de funcionamiento

D: Botón de menú

E: Modo económico

F: Botón de reinicio

G: Indicador de mantenimiento

H: Nivel de aceite bajo indicador

Respiradero del tapón del depósito de combustible (para modificaciones de los modelos KS 2000i, KS 3000i)

El tapón de combustible dispone de un respiradero para suministrar aire al depósito. Con el motor en marcha, el respiradero debe estar en la posición «ON» (ABIERTO). Esto permitirá que el combustible llegue al carburador para el funcionamiento del motor. Tras detener el generador, deje que se enfríe y cierre el respiradero del tapón. Cuando el generador no esté en uso, cierre el respiradero en la posición «OFF».



COMPROBACIONES ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Comprobación del nivel de combustible

1. Desenrosque el tapón de combustible y compruebe el nivel de combustible en el depósito.
2. Llene el depósito de combustible hasta el nivel del filtro de combustible.
3. Apriete el tapón de combustible firmemente.
4. En los modelos silenciosos de generador inverter, abra la ventilación de admisión de aire del tapón de combustible.

Combustible recomendado: gasolina sin plomo con un octanaje de 90–95 y un contenido máximo de etanol del 10 %.

Volumen del depósito de combustible: consulte la tabla de especificaciones.

⚠ ¡IMPORTANTE! Limpie inmediatamente el combustible derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.

⚠ ¡IMPORTANTE! Respete siempre la fecha de caducidad de la gasolina. Si el generador no se va a utilizar durante un período prolongado, vacíe siempre la gasolina del carburador y, si es necesario, del depósito de combustible. Los depósitos en el sistema de combustible pueden provocar fallos en el motor.

Comprobación del nivel de aceite

El generador se transporta sin aceite de motor. No arranque el motor hasta que se haya llenado con la cantidad suficiente de aceite de motor.

1. Abra la cubierta de mantenimiento (fig. 11A).
2. Desenrosque la varilla de nivel de aceite (fig. 11B en los modelos de la serie KS 4000 y fig. 11C en los modelos de la serie KS 6000) y límpiela con un paño limpio.
3. Llene el cárter con aceite de motor. La cantidad de aceite recomendada para cada modelo se indica en la tabla de especificaciones.
4. Introduzca la varilla sin enroscarla.
5. Compruebe el nivel de aceite mediante la marca de la varilla.
6. Añada aceite si su nivel está por debajo de la marca de la varilla de nivel de aceite.
7. Enrosque la varilla.

Aceite de motor recomendado: SAE 10W30, SAE 10W40.

Grado de aceite de motor recomendado: API Service tipo SG o superior.

Cantidad de aceite de motor: consulte la tabla de especificaciones.



PUESTA EN MARCHA

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la potencia nominal de los consumidores se corresponda con la potencia del generador. No supere la potencia nominal del generador. **¡No conecte ningún aparato antes de arrancar el motor!**

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! La potencia pico puede suministrarse durante un breve período, de hasta aproximadamente 5 segundos. Tenga en cuenta que esto puede variar en función de las condiciones ambientales. La potencia máxima debe utilizarse durante períodos cortos para arrancar equipos con corrientes de arranque elevadas. No está prevista para funcionamiento continuo. La potencia de arranque requerida por el motor no debe superar la potencia pico de arranque del generador.

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! Los generadores de emergencia no deben funcionar de forma continua (por ejemplo, añadiendo combustible al depósito o conectando un depósito de combustible de gran tamaño) ni durante más tiempo del recomendado: de 4 a 6 horas en el caso de generadores de gasolina o GLP/gasolina (según la carga).

Este material tiene únicamente carácter informativo y no constituye un manual para la instalación del equipo ni para su conexión a la red, pero recomendamos encarecidamente leer las instrucciones que figuran a continuación. La conexión del equipo debe ser realizada siempre por un electricista certificado, responsable de la instalación y la conexión eléctrica del equipo conforme a las leyes y normativas locales. El fabricante no asume responsabilidad alguna por una conexión inadecuada del equipo ni por cualquier daño material o personal derivado de una instalación, conexión o utilización incorrectas del equipo.

Puesta en servicio

1. Llene el cárter con aceite de motor. La cantidad recomendada de aceite para cada modelo se indica en la tabla de especificaciones.
2. Compruebe el nivel de aceite con la varilla. Debe estar entre las marcas MIN y MAX de la varilla.
3. Compruebe el nivel de combustible.
4. Compruebe que el filtro de aire esté correctamente instalado.

Durante las primeras 20 horas de funcionamiento del generador, deben cumplirse los siguientes requisitos:

1. Durante la puesta en servicio, no conecte consumidores de energía cuya potencia supere el 50 % de la potencia nominal (de funcionamiento) del dispositivo.
2. Después de las primeras 20 horas de funcionamiento, asegúrese de cambiar el aceite. Es mejor drenar el aceite mientras el motor aún está caliente después del funcionamiento para garantizar un drenaje rápido y completo del aceite.
3. Compruebe y limpie el filtro de aire, el filtro de combustible y la bujía.



BATERÍA DE LITIO – CONEXIÓN Y MANTENIMIENTO

⚠ ¡IMPORTANTE! Durante la primera puesta en marcha es necesario conectar el cable que une el generador con la batería.

El generador se entrega con los terminales desconectados para evitar la autodescarga de la batería durante el almacenamiento. Para conectar la batería en los modelos con arranque eléctrico, proceda como sigue:

Fig. 12

1. Abra la tapa de servicio
2. Conecte el terminal negativo de la batería mediante el cable negativo.

En los modelos con arranque eléctrico, compruebe si la batería está cargada. Si es necesario, recárguela con un cargador específico para baterías de iones de litio o arranque el generador manualmente y déjelo funcionar al ralentí mientras se recarga.

Los modelos con arranque eléctrico están equipados con una batería de arranque de litio (LFP). Conecte el cable que une el generador con la batería (la batería se envía desconectada para evitar la autodescarga). La batería se carga automáticamente mientras el generador está en funcionamiento; si el generador se utiliza con poca frecuencia o el nivel de carga es bajo, recárguela a través del puerto de carga de batería con un cargador adecuado (máx. 14–14,5 V, con modo LFP y protección contra polaridad inversa, p. ej., KS-B2A). Evite los intentos de arranque repetidos para no sobrecalentar el motor de arranque. Para el almacenamiento prolongado de la batería, desconecte el cable de la batería y recárguela al menos cada 1–3 meses para mantener la carga al 60 %.

Manipulación de la batería. Preparación para el almacenamiento prolongado

Si el generador no se utiliza durante un período prolongado (más de un mes), la batería debe prepararse para su almacenamiento:

Desconecte la batería:

1. Apague el generador y asegúrese de que todos los sistemas estén sin tensión.
2. Desconecte el cable que une el generador con la batería.
3. Si es necesario, retire la batería del generador para almacenarla por separado.

Condiciones de almacenamiento:

1. Almacene la batería en un lugar seco, limpio y bien ventilado, a una temperatura de entre +5 °C y +25 °C.
2. Evite la luz solar directa y la exposición a la humedad.

Mantenimiento de la carga:

1. Para un almacenamiento prolongado, se recomienda cargar la batería al 60 %.
2. Si la batería se almacena durante más de 3 meses, se recomienda recargarla cada 2–3 meses hasta el 60 %.

Puesta en servicio de la batería.

Antes de volver a instalar la batería en el generador:

1. Compruebe el nivel de carga y recárguela si es necesario.
2. Inspeccione la carcasa y los terminales en busca de daños o corrosión.
3. Conecte la batería.
4. Asegúrese de que todas las conexiones y fijaciones estén bien apretadas.

Mantenimiento de la batería.

En los modelos Könnér & Söhnen® con arranque eléctrico, debe comprobar periódicamente la tensión de la batería. La batería del generador tiene una tensión de 12 V; si la tensión es inferior, cárguela con un cargador externo (no incluido en el suministro).

Para evitar la descarga de la batería, se recomienda poner en marcha el generador al menos una vez al mes durante 30 minutos. Si el generador no se utiliza durante mucho tiempo, desconecte la batería de los terminales. La batería suministrada con el generador no requiere mantenimiento adicional.

Si el generador no se utiliza durante mucho tiempo, la batería puede averiarse. Para prolongar la vida útil de la batería, se recomienda cargarla con un dispositivo externo (no incluido) cada tres meses.

La garantía de la batería es de tres meses desde la fecha de compra del generador.

⚠ ¡IMPORTANTE! Tenga en cuenta que, si no consigue arrancar el generador, las baterías pueden agotarse; por ello, deben estar totalmente cargadas antes de iniciar el funcionamiento.

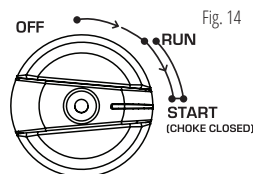
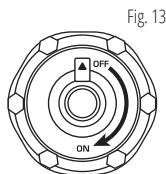
Arranque del motor

⚠ ¡IMPORTANTE! Consejo útil: si el motor se detiene poco después de arrancar o no arranca en absoluto, se recomienda vaciar el combustible restante decantando con posibles impurezas del carburador y comprobar el nivel de aceite. El generador está equipado con un sistema de protección por bajo nivel de aceite, y el motor se detendrá si dicho nivel es demasiado bajo.

⚠ ¡IMPORTANTE! Los depósitos de la cuba del carburador deben vaciarse con regularidad. Si el generador no se va a utilizar durante un período prolongado, cierre la llave de combustible y vacíe la gasolina del carburador para evitar la formación de depósitos en su interior.

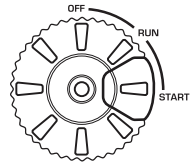
Funcionamiento del generador con gasolina para los modelos KS 2000i S, KS 3000i S:

1. Compruebe el nivel de aceite.
2. Compruebe el nivel de combustible.
3. Abra el respiradero del tapón de combustible en la posición «ON» (fig. 13).
4. Gire el mando del estérter a la posición «START» (fig. 14).
5. Tire del arrancador manual hasta sentir una ligera resistencia y, a continuación, tire de él hacia usted con un movimiento relativamente rápido. Devuelva lentamente el arrancador manual a su posición con la mano; no lo suelte bruscamente.
6. Gire el mando del estérter a la posición «RUN».
7. Espere 1–2 minutos y conecte los aparatos eléctricos.



Para los modelos 4000iE S, KS 6000iE S:

1. Compruebe el nivel de aceite.
2. Compruebe el nivel de combustible.
3. Coloque el botón Economy Mode en la posición «OFF».
4. Coloque todos los disyuntores en «OFF».
5. Gire el interruptor multifunción del motor a la posición «START» (fig. 15).
- 6.1 Para el arranque manual (modelos KS 4000iE S, KS 6000iE S), tire del arrancador manual hasta sentir una ligera resistencia y, a continuación, tire de él hacia usted con un movimiento relativamente rápido. Devuelva lentamente el arrancador manual a su posición con la mano; no lo suelte bruscamente.
- 6.2 Para el arranque eléctrico, pulse el botón rojo del interruptor multifunción del motor.
7. Después de arrancar el motor, gire el interruptor multifunción del motor a la posición «RUN».
8. Espere 1–2 minutos y conecte los aparatos eléctricos.



⚠ ¡IMPORTANTE! Consejo útil: para garantizar un funcionamiento prolongado del motor del generador, es importante seguir estos consejos:

- Antes de conectar la carga, deje que el motor funcione durante 1–2 minutos para que se caliente.
- Al desconectar la carga después de un funcionamiento prolongado, no apague el generador. Deje que el generador funcione en ralentí durante 1-2 minutos para que se enfríe.

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! No conecte dos o más aparatos a la vez. El arranque de muchos aparatos requiere una gran potencia. Los aparatos deben conectarse uno a uno según su potencia nominal.

Para el modelo KS 9500iE S ATSR:

1. Compruebe el nivel de aceite.
2. Compruebe el nivel de combustible.
3. Desconecte todos los consumidores eléctricos del generador, si están conectados.
4. Gire la llave de combustible a «ON».
5. Desactive Economy Mode si está activado.
- 6.1 Arranque con el arrancador manual:
Tire de la cuerda del arrancador hasta notar una ligera resistencia. Tire rápidamente hasta el final de su recorrido. Suelte lentamente la cuerda. Repita el proceso hasta que el motor arranque.
- 6.2 Arranque con el botón START/STOP:
Pulse el botón START/STOP durante aproximadamente 1–2 segundos para arrancar el generador. El proceso de arranque comienza.
- 6.3 Arranque mediante mando a distancia:
Pulse el botón REMOTE CONTROL del generador para activar la función de mando a distancia.
Pulse el botón ON del mando a distancia durante aproximadamente 1–2 segundos para arrancar el generador.
- 6.4 Arranque a través de CONTROL TERMINAL:
El generador puede arrancarse (cerrando) y detenerse (abriendo) mediante contactos externos libres de potencial.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Está prohibido aplicar tensión a los contactos CONTROL TERMINAL. Los contactos de control externos deben estar libres de potencial.

Si el arranque con el motor de arranque eléctrico falla, se recomienda esperar 10 segundos antes de intentar el siguiente arranque para evitar el sobrecalentamiento del motor de arranque. Si la batería ya no tiene suficiente energía para arrancar, deberá cargarse a través del BATTERY CHARGING PORT con un cargador adecuado de tensión de salida de hasta 14–14,5 V (p. ej., KS-B2A). Se incluye un adaptador con conector SAE. Es imprescindible respetar la polaridad correcta.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Compruebe regularmente el nivel de carga de la batería de arranque de litio y recárguela si es necesario.

La batería de arranque instalada internamente se recarga mientras el generador está en funcionamiento. Para cargar la batería por completo, el generador debe funcionar entre 1 y 2 horas. Por ello, se recomienda cargar la batería con un cargador externo si el generador se utiliza con poca frecuencia.

Si el arranque remoto falla tras más de 3 intentos, pulse el botón «OFF» del mando a distancia para detener nuevos intentos, a continuación cambie al arranque manual o resuelva los problemas antes de intentar de nuevo el arranque remoto. De lo contrario, pueden producirse daños en el motor de arranque y en la batería.

Si el generador no se va a utilizar en 48 horas, apague el interruptor de arranque para evitar posibles problemas con la batería o arranques anómalos, y corte el suministro de combustible para evitar fugas de combustible y aceite.

Instrucciones de uso de la batería de arranque

- La carga de la batería debe mantenerse por encima del 60 % para prolongar su vida útil.
- Al arrancar el generador, evite arrancarlo varias veces seguidas para evitar daños en la batería o en el circuito eléctrico. Si el generador no arranca después de 5 intentos consecutivos, deténgase e inspeccione el generador o llévelo a un centro de servicio cualificado para su inspección y mantenimiento.
- Si el generador no se utiliza durante un período prolongado, cargue completamente la batería antes de desconectar el terminal negativo y almacenar la unidad en un lugar seco y fresco. La autodescarga de la batería depende de la temperatura y la humedad ambientales. Las altas temperaturas y la humedad aceleran la autodescarga de la batería. La batería debe cargarse y recargarse mensualmente para mantener el nivel de carga por encima del 60 % y evitar la pérdida irreversible de capacidad causada por la autodescarga.

- Si la batería no puede cargarse o el generador no arranca, compruebe si la batería está descargada o dañada. Si la batería está dañada o tiene una capacidad reducida, sustitúyala. El generador también puede arrancarse manualmente aunque la batería esté descargada o dañada.

Funcionamiento del generador con GLP (modelos KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S, KS 6000iEG S):

Fig. 16

1. Compruebe el nivel de aceite.
2. Coloque el botón Economy Mode en la posición «OFF».
3. Los generadores inverter KS 4000iEG S utilizan un sistema inteligente de conmutación de combustible. Para utilizar GLP como combustible, es necesario conectar una manguera al conector correspondiente y abrir la válvula de la bombona de gas. La válvula solenoide cortará automáticamente el suministro de gasolina desde el depósito de gasolina.
4. Conecte la manguera de GLP a la entrada de GLP (conecte el extremo **A** de la manguera a la conexión de GLP del generador y apriétela con una llave, pero con mucho cuidado para evitar torceduras y daños en el racor de gas situado en el interior del generador. El par de apriete de la manguera al conectar el gas es de 6–7 N·m).
5. Conecte el extremo de la manguera con el reductor a la bombona de gas (conecte el extremo de la manguera **B** a la bombona de gas, como se muestra en la fig. 16).
6. Abra la válvula de gas de la bombona.



⚠ ¡IMPORTANTE! Asegúrese de que no haya fugas de gas.

7. Para los modelos KS 2000iG S, KS 3000iG S, pulse el botón del regulador de presión cero (enroscado junto con el reductor de presión) durante 2-3 segundos para llenar la manguera de gas.
8. Gire el interruptor multifunción del motor a una posición entre RUN y START, de modo que el estérter quede medio abierto.
9. Para el arranque manual, tire del arrancador manual hasta sentir una ligera resistencia y, a continuación, tire de él hacia usted con un movimiento relativamente rápido. Devuelva lentamente el arrancador manual a su posición con la mano; no lo suelte bruscamente. Para el arranque eléctrico, pulse el botón rojo del interruptor multifunción del motor (fig. 15).
10. Después de arrancar el motor, gire el interruptor multifunción del motor a la posición «RUN» (fig. 15).
11. Al utilizarlo por primera vez, llene la línea de gas con gas colocando la llave (pulsando el botón de arranque) en la posición «OFF» y tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta extraer completamente el cable 2 o 3 veces.

Para el modelo KS 2000iG S: Cierre el estérter hasta la mitad (tire de él hasta la mitad) si el generador aún no ha alcanzado su temperatura de trabajo. Coloque el GASOLINE FUEL SWITCH en la posición «OFF», ponga el arranque del motor en «ON», sujete el asa del arrancador y tire lentamente hasta notar resistencia. Tire de la cuerda del arrancador hasta el final de su recorrido con un movimiento seco. El generador arrancará. Si no es así, repita esta acción. Devuelva lentamente el arrancador manual con la mano; no lo suelte bruscamente. Abra el estérter empujando su asa.

⚠ ¡IMPORTANTE! Desconecte la carga del generador antes de cambiar de combustible. El interruptor Economy Mode debe estar en la posición «OFF».

Para los modelos KS 2000iG S, KS 3000iG S: se recomienda detener el generador antes de cambiar de gasolina a GLP. La gasolina que queda en el carburador dificulta el arranque del motor con GLP. Deje que el generador consuma la gasolina hasta detenerse. Para ello, cierre la llave de combustible con el generador en marcha y espere hasta que se detenga por completo. A continuación, arranque el generador con GLP. También puede vaciar la gasolina restante del carburador antes de arrancar el generador con GLP.

Para vaciar la gasolina del carburador, cierre la llave de combustible y espere hasta que el generador se haya enfriado lo suficiente. Asegúrese de que no gotee combustible sobre el generador. Vuelva a apretar el tornillo. Arranque el generador con GLP conforme a las instrucciones indicadas anteriormente.

Fig. 17 Para todas las modificaciones de los modelos KS 2000i, KS 3000i, afloje los 4 tornillos del panel lateral. Afloje el tornillo de purga **C** del carburador y deje que el combustible restante salga por el tubo **D** hacia el recipiente de goteo previsto. Evite fugas de gasolina. Apriete el tornillo. Vuelva a colocar la cubierta del bastidor del generador. Arranque el generador con GLP.

Para arrancar el GLP/generador de gasolina en modo gasolina (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S, KS 6000iEG S)

1. Cierre la válvula de gas de la bombona.
2. Abra el respiradero del tapón de combustible en la posición «ON» para los modelos KS 2000iG S, KS 3000iG S (fig. 13).
3. Coloque el interruptor de combustible en «ON» y cierre el estérter en el panel de control.
4. Arranque el motor manualmente o con el arranque eléctrico.
5. Abra el estérter (para los modelos KS 2000iG S, KS 3000iG S).

⚠ ¡IMPORTANTE! Coloque el recipiente de gas únicamente en posición vertical, conforme al manual de instrucciones de las bombonas de gas. La colocación horizontal de las bombonas provoca fallos en el reductor del generador híbrido.

⚠ ¡IMPORTANTE! El cambio de combustible solo debe realizarse con la carga desconectada.

El combustible puede cambiarse sin detener el generador. Al pasar de gasolina a GLP, el generador puede ser inestable durante los primeros 2–3 minutos y la protección de baja tensión puede dispararse. Si el indicador rojo (indicador de sobrecarga) se enciende 2–3 minutos después de que el generador funcione establemente con GLP, pulse el botón AC Reset del panel del generador para restablecer el suministro de tensión.

Si durante el uso con gasolina necesita cambiar al suministro de GLP, conecte directamente la manguera de GLP, active el suministro de GLP y pulse LPG RESET en el panel de control para cambiar a GLP.

Si durante el uso de GLP es necesario cambiar a gasolina, solo tiene que desconectar el suministro de GLP; el generador cambiará automáticamente al funcionamiento con gasolina sin necesidad de realizar ninguna otra operación.

Para detener el motor, proceda como sigue:

Modelos KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

1. Apague todos los aparatos.
2. Deje el generador al ralentí durante aprox. 1–2 minutos.
3. Coloque el interruptor del motor en la posición «OFF».
4. Gire el interruptor multifunción del motor a la posición «OFF» (Fig. 18); para los modelos de combustible dual, coloque el interruptor de combustible en la posición «OFF» / cierre la válvula de suministro de GLP.
5. Deje que el generador se enfríe.
6. Desenchufe los aparatos.
7. Después de que el generador se detenga, deje que se enfríe y cierre la válvula de ventilación de aire del tapón del depósito de combustible (colóquela en «OFF», como se muestra en la Fig. 19, para los modelos KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S – al apagar el funcionamiento con gasolina).

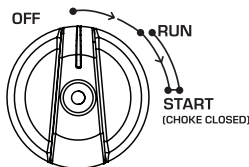


Fig. 18

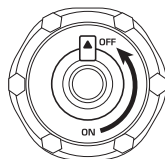


Fig. 19



Modelos KS 4000i S, KS 4000iG S, KS 6000i S, KS 6000iG S

1. Apague todos los aparatos.
2. Deje el generador al ralentí durante aprox. 1–2 minutos.
3. Coloque el interruptor multifunción del motor en la posición «OFF» (fig. 20).
4. Cierre la válvula de gas.
5. Desenchufe los aparatos.

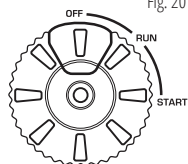


Fig. 20

Modelo KS 9500i S ATSR

1. Apague todos los aparatos.
2. Coloque el interruptor Eco mode en la posición «OFF».
3. Desconecte el disyuntor de CA.
4. Pulse suavemente el botón de arranque/parada rápido.
5. Coloque el interruptor de combustible en la posición «OFF».
6. Deje que el generador se enfríe.
7. Desconecte los aparatos de las tomas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si necesita detener el generador en una emergencia, coloque el interruptor del generador en la posición «OFF».



DESCRIPCIÓN FUNCIONAL DE LOS GENERADORES INVERTER

Función de modo económico

Arranque el generador con Economy Mode desactivado. Actívelo únicamente cuando el motor se haya estabilizado y la carga sea baja (hasta aprox. el 20 % de la potencia nominal) para reducir el consumo de combustible y el ruido. Desactive Economy Mode al conectar aparatos con corrientes de arranque elevadas, al aumentar la carga, durante el funcionamiento en paralelo o al cargar una batería mediante 12 V CC, para evitar sobrecargas o inestabilidad de tensión.

Función paralelo

La potencia de salida total de los generadores puede aumentarse conectando dos generadores inverter mediante la unidad paralelo KS PU1 de Könnér & Söhnen. La conexión en paralelo de dos generadores garantiza la potencia de salida nominal total de dichos generadores. Cuando los generadores se conectan en paralelo, la pérdida de potencia es del 10 % de la potencia nominal total obtenible (apto para todos los modelos de generadores inverter de Könnér & Söhnen).

Carga de una batería externa de 12 V

1. Arranque el motor.
2. Conecte el cable rojo al terminal positivo (+) de la batería.
3. Conecte el cable negro al terminal negativo (-) de la batería.
4. Conecte el cable a una toma de CC 12V/8A del panel de control del generador.
5. Para iniciar la carga de la batería, ponga Economy mode en «OFF».
6. Ponga el fusible 12 V CC en la posición «ON».

⚠ ¡IMPORTANTE! La toma de 12 V solo puede utilizarse como fuente de reserva para la recarga de baterías y no se considera un cargador de baterías con todas las prestaciones.

Si se dispara la protección contra sobrecarga de CC, detenga la carga de la batería porque la corriente de carga es demasiado alta. No cargue baterías cuyo consumo de corriente supere los 5–8 A (según el modelo de generador).

⚠ ¡ATENCIÓN – PELIGRO! La conexión de 12 V del generador está diseñada solo como fuente de energía de emergencia para baterías de 12 V y no debe utilizarse como fuente de 12 V para consumidores sensibles de 12 V.



MANTENIMIENTO

¡Cumpla lo indicado en este manual! Encontrará la lista de direcciones de los centros de servicio en el sitio web del importador exclusivo: www.konner-sohnen.es

Trabajos de mantenimiento técnico

Elemento	Acción	En cada arranque	Primer mes o 20 horas de funcionamiento	Cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento	Cada 6 meses o 100 horas de funcionamiento	Cada año o 300 horas de funcionamiento
Aceite de motor	Comprobación del nivel	✓				
	Sustitución		✓	✓		
Filtro de aire	Comprobación/ Limpieza	✓	✓	✓		
	Sustitución					✓
Bujía	Limpieza		✓	✓		
	Sustitución				✓	
Depósito de combustible	Comprobación del nivel	✓				
	Limpieza					✓
Filtro de combustible	Comprobación (limpieza)		✓	✓		

- Si el generador funciona con frecuencia a alta temperatura o con alta carga, el aceite debe cambiarse cada 25 horas de funcionamiento.
- Si el motor funciona con frecuencia en condiciones polvorientas u otras condiciones adversas, limpie el filtro de aire cada 10 horas de funcionamiento.
- Si ha pasado el momento del mantenimiento, realícelo lo antes posible para preservar el motor del generador.

⚠ ¡IMPORTANTE! El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la falta de tareas de mantenimiento.

Clase de viscosidad SAE	Rango de temperatura de funcionamiento
10W-30	de -25 °C a +30 °C
10W-40	de -25 °C a +40 °C (recomendación principal)



ACEITES RECOMENDADOS

Utilice aceites diseñados para motores de vehículos de cuatro tiempos SAE10W-30, SAE10W-40. Los aceites de motor con otros niveles de viscosidad solo pueden utilizarse si la temperatura media del aire en su región no excede los límites del intervalo de temperatura indicado en la tabla.

Al disminuir el nivel de aceite, es necesario añadir la cantidad requerida para garantizar el correcto funcionamiento del generador. Es necesario comprobar los niveles de aceite conforme al programa de mantenimiento técnico.

Para vaciar el aceite de motor, realice las siguientes acciones:

1. Drene el aceite mientras el motor esté caliente. Esto permite realizar un drenaje rápido y completo del aceite.
2. Utilice guantes de protección para evitar que el aceite entre en contacto con la piel.
3. Abra la cubierta de mantenimiento (fig. 21A).
4. Coloque un recipiente para aceite usado debajo del motor.
5. Gire el tapón de vaciado situado en el motor, bajo el tapón de la varilla de aceite (fig. 21B).
6. Espere hasta que el aceite se vacíe.
7. Vuelva a colocar el tapón de vaciado y apriételo bien.
8. Cierre la cubierta de mantenimiento (fig. 21A).

El generador está equipado con una varilla de aceite magnética. La punta magnética ayuda a recoger pequeñas partículas metálicas que pueden aparecer en el aceite de motor durante el funcionamiento. Al comprobar o cambiar el aceite, retire la varilla y límpiela, ya que pueden acumularse partículas metálicas en la punta magnética.

Para rellenar aceite, realice las siguientes acciones:

1. Asegúrese de que el generador esté colocado sobre una superficie plana y nivelada.
2. Abra el tapón de la varilla de aceite del motor.
3. Mediante un embudo, vierta aceite de motor de alta calidad en el cárter.

¡NOTA! El aceite de motor puede extraerse con una bomba de succión de aceite en lugar de vaciarlo.



MANTENIMIENTO TÉCNICO DEL FILTRO DE AIRE

La limpieza del filtro de aire debe realizarse cada 50 horas de funcionamiento del generador (cada 10 horas en condiciones de polvo excepcional).

Limpieza del filtro:

1. Abra las pinzas de la tapa superior del filtro de aire.
2. Retire el elemento filtrante de esponja.
3. Elimine todos los depósitos de suciedad del interior de la carcasa del filtro de aire.
4. Lave cuidadosamente el elemento filtrante con agua tibia y jabón.
5. Seque el filtro de esponja.
6. El elemento filtrante seco debe humedecerse con aceite de motor y debe escurrirse el exceso de aceite.

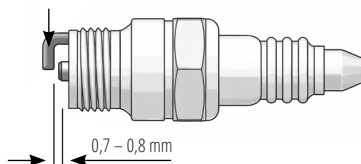


MANTENIMIENTO TÉCNICO DE LAS BUJÍAS

La bujía debe estar en buen estado, sin depósitos de hollín y con la distancia entre electrodos correcta. ^{electrodo}

Verificación de la bujía:

1. Retire el capuchón de la bujía.
2. Retire la bujía con la llave correspondiente.
3. Examine la bujía. Si está dañada, es necesario sustituirla. Bujía de repuesto recomendada: F7TC.
4. Mida la separación entre electrodos. Debe estar en el rango 0,7–0,8 mm.
5. En caso de reutilización, la bujía debe limpiarse con un cepillo metálico. Después, ajuste la separación correcta entre los electrodos.

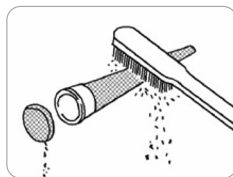


SILENCIADOR Y PARACHISPAS MANTENIMIENTO

El motor y el silenciador se calientan mucho tras el arranque del generador. No toque el motor ni el silenciador con ninguna parte del cuerpo o de la ropa durante la inspección o la reparación hasta que se hayan enfriado.

Retire los tornillos y tire de la tapa protectora hacia usted. Afloje los pernos y retire la tapa, la rejilla y el parachispas del silenciador. Elimine la calamina de la rejilla y el parachispas del silenciador con un cepillo metálico. Inspeccione la rejilla y el parachispas del silenciador. Sustitúyalos si están dañados. Sustituya el parachispas de llamas. Vuelva a montar la rejilla y la tapa del silenciador. Vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos.

¡IMPORTANTE! Haga coincidir el saliente del parallamas con el orificio del tubo del silenciador.



FILTRO DE COMBUSTIBLE

¡ATENCIÓN – PELIGRO! No utilice gasolina cerca de una llama abierta y no fume mientras la manipula.

1. Retire el tapón del depósito de combustible y el filtro de combustible.
2. Limpie el filtro con gasolina.
3. Seque el filtro y vuelva a colocarlo.
4. Vuelva a colocar el tapón del depósito de combustible. Asegúrese de que quede bien apretado.



ALMACENAMIENTO

⚠ ¡IMPORTANTE! El generador debe almacenarse y transportarse siempre con el respiradero cerrado.

Para el almacenamiento prolongado del generador, es necesario vaciar la gasolina del depósito y del carburador. NO almacene el generador con gasolina en su interior. Respete los períodos de almacenamiento permitidos para cada tipo de gasolina. El lugar de almacenamiento debe ser seco, limpio y sin polvo. El generador debe guardarse bajo llave, fuera del alcance de niños y animales. Se recomienda almacenar y utilizar el generador a temperaturas entre -20°C y $+40^{\circ}\text{C}$. Evite la exposición del generador a la luz solar directa y a la lluvia.

En los generadores híbridos, la bombona de GLP debe almacenarse en interiores a temperaturas superiores a $+50^{\circ}\text{F}$. A temperaturas inferiores, la evaporación del gas puede disminuir y afectar al funcionamiento del generador.

⚠ ¡IMPORTANTE! ¡Atención! El generador debe permanecer siempre listo para su uso. Por ello, en caso de fallos, deben repararse antes de guardar el generador para su almacenamiento.

⚠ ¡IMPORTANTE! Antes del almacenamiento prolongado, con el motor en funcionamiento cierre la llave de combustible y deje que el motor consuma la gasolina del carburador. Espere hasta que el motor se detenga por sí solo.

Almacenamiento prolongado

- Las partes externas del generador y del motor (especialmente los radiadores de refrigeración) deben limpiarse a fondo.
- El tornillo de la cuba del carburador debe retirarse y la cuba, vaciarse.
- Retire la bujía.
- Debe retirarse el tornillo de vaciado de aceite y vaciarse el aceite.
- Vierta una cucharadita de aceite de motor en el cilindro (5–10 ml). A continuación, tire varias veces de la cuerda del arrancador para que el aceite se distribuya uniformemente por las paredes del cilindro.
- Instale la bujía.
- Tire del asa del arrancador hasta notar resistencia, para que el pistón se sitúe en el punto muerto superior de compresión.
- Suelte suavemente el asa del arrancador.
- Retire los terminales de la batería. Engrase los terminales de la batería y los terminales de conexión con grasa para protegerlos frente a la oxidación (si el modelo incluye filtro de combustible).

Transporte del generador

⚠ ¡IMPORTANTE! Se recomienda llenar el depósito de combustible solo al 70 % para evitar derrames durante el funcionamiento y el transporte del generador.

Para un transporte cómodo del generador, utilice el embalaje en el que se vendió. Asegure la caja con el generador para que no se vuelque durante el transporte. Antes de mover el generador, vacíe el combustible y desconecte los terminales de la batería. Mantenga el generador en posición vertical. ¡Nunca coloque el generador de lado o boca abajo!

Para trasladar el generador de un lugar a otro, levántelo sujetándolo por las asas. Tenga cuidado: el generador es pesado (de 40 a 90 kg). Se necesitan al menos dos personas para moverlo. Preste atención y no coloque los pies debajo del bastidor del generador.



INFORMACIÓN SOBRE RECICLAJE

Conformidad con la Directiva WEEE (2012/19/UE)

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El generador inverter no debe eliminarse junto con los residuos domésticos. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse a un punto de recogida autorizado de equipos eléctricos y electrónicos para su correcto tratamiento, recuperación y reciclaje. El bastidor del generador es de plástico y debe reciclarse conforme a la normativa local. Los materiales de embalaje, incluida la caja de cartón, son reciclables y deben eliminarse mediante los sistemas de reciclaje adecuados.

Seguridad de la batería

- Las baterías usadas deben desecharse de acuerdo con las normativas medioambientales locales.
- No arroje las baterías al fuego ni las deseche junto con los residuos domésticos.
- Una manipulación inadecuada de las baterías puede provocar fugas, incendios o explosiones.
- Sustituya siempre las baterías por otras del mismo tipo y especificaciones recomendadas por el fabricante.
- Evite cortocircuitar los terminales de la batería.



POSIBLES FALLOS Y SOLUCIONES

Fallos típicos	Posible causa	Solución
El motor no arranca	El interruptor de arranque del motor está en OFF.	Coloque el interruptor de arranque del motor en ON.
	La llave de combustible está en off.	Ponga la llave en la posición ON.
	El estárter está abierto.	Cierre la palanca del estárter.
	No hay combustible.	Añada combustible.
	Hay combustible de baja calidad o sucio en el motor.	Cambie el combustible.
Baja potencia del motor / arranque difícil	La bujía está ennegrecida o la distancia entre los electrodos no es la nominal.	Limpie o sustituya la bujía; ajuste la distancia correcta entre los electrodos.
	Suciedad en el depósito de combustible.	Limpie el depósito de combustible.
	Suciedad en el filtro de aire.	Limpie el filtro de aire.
	Agua en el depósito de combustible/carburador; el carburador está atascado.	Vacíe el depósito de combustible y el carburador.
El motor se sobrecalienta	La distancia entre los electrodos de la bujía no es la nominal.	Ajuste la distancia correcta entre los electrodos.
	Las aletas de refrigeración están sucias.	Limpie las aletas de refrigeración.
No hay tensión mientras el motor está en marcha	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire.
	El disyuntor se ha disparado.	Rearme el disyuntor.
	Los cables conectados están dañados.	Compruebe los cables; si utiliza un alargador, cámbielo.
Los aparatos conectados no funcionan mientras el generador está en marcha	Fallo del aparato conectado.	Pruebe a conectar otros aparatos.
	El generador está sobrecargado.	Desenchufe algunos aparatos para reducir la carga.
	Se ha producido un cortocircuito en uno de los aparatos conectados.	Desconecte ese aparato para restablecer la estabilidad del sistema.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire.
	Las revoluciones del motor son inferiores a las nominales.	Póngase en contacto con el centro de servicio.



CONSUMO MEDIO DE POTENCIA

Aparato	Consumo medio de potencia
Plancha	500-1100 W
Secador de pelo	450-1200 W
Cafetera	800-1500 W
Cocina eléctrica	800-1800 W
Tostadora	600-1500 W
Calefactor de aire	1000-2000 W
Aspiradora	400-1000 W
Radio	50-250 W
Barbacoa eléctrica	1200-2300 W
Horno	1000-2000 W
Frigorífico	100-150 W
Televisor	100-400 W
Taladro percutor	600-1400 W
Taladro	400-800 W

Aparato	Consumo medio de potencia
Congelador	100-400 W
Amoladora	300-1100 W
Sierra circular	750-1600 W
Amoladora angular	650-2200 W
Sierra de calar eléctrica	250-700 W
Cepillo eléctrico	400-1000 W
Compresor	750-3000 W
Bomba de agua	750-3900 W
Sierra eléctrica	1800-4000 W
Cortacésped eléctrico	750-3000 W
Motores eléctricos	550-5000 W
Ventilador eléctrico	750-1700 W
Hidrolimpiadora	2000-4000 W
Aire acondicionado	1000-5000 W



CONDICIONES DE SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía internacional del fabricante es de 2 años. El período de garantía comienza en la fecha de compra. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a defectos del proceso de producción, será sustituido por el mismo producto o reparado.

La tarjeta de garantía debe conservarse durante todo el período de garantía. En caso de pérdida, no se proporcionará una segunda tarjeta. El cliente debe presentar la tarjeta de garantía y el ticket de compra al solicitar la reparación o el cambio. En caso contrario, no se prestará el servicio de garantía.

Entregue el producto limpio al centro de servicio. Las piezas que deban sustituirse quedarán en propiedad del centro de servicio.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.com

Unión Europea:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Alemania.

Importador y representante en los Países Bajos DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polonia. Ensamblado en la RPC.
amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.com

Reino Unido:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden, Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Soporte técnico

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia. Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

